Originalios naudojimo instrukcijos vertimas

lietuvių k.

Elmasonic Easy

Ultragarsinė plovimo mašina

Versija 2

Gam. Nr. 1120993

04.2023

© 2023 Elma Schmidbauer GmbH. Visos teisės saugomos.

Elma Schmidbauer GmbH
Gottlieb-Daimler-Str. 17
78224 Singen (Vokietija)
www.elma-ultrasonic.com

Techninė pagalba
Tel. + 49 (0) 77 31 / 882-280
El. paštas support@elma-ultrasonic.com

Galimi techniniai ir vaizdiniai pakeitimai.

Turinys

1 Apie šią instrukciją 4
1.1 Naudotojas 4
1.2 Papildomai taikomi dokumentai 4
1.3 CE ženklas 4
2 Naudojimas pagal paskirtį 5
2.1 Plovimas ultragarsu 5
3 Saugumas 5
3.1 Įspėjamųjų nurodymų struktūra 5
3.2 Simbolių ant prietaiso reikšmė 5
3.3 Simbolių ant specifikacijų lentelės reikšmė 6
3.4 Saugos instrukcijos dėl tam tikrų pavojų pobūdžių 6
4 Plovimo priemonių naudojimas 8
4.1 Leidžiamos plovimo priemonės 8
4.2 Plovimo priemonės 8
5 Techniniai duomenys 9
5.1 Elmasonic Easy 10, 10H, 20, 20H 9
5.2 Elmasonic Easy 30, 30H, 40H, 60H . 10
5.3 Elmasonic Easy 100H, 120H, 180H, 300H 11
5.4 Elmasonic 10 – 300 12
6 Tiekimo apimtis 13
7 Prietaiso aprašymas 14
8 Valdymo elementai 15
8.1 Darbo režimai 16
9 Prietaiso pastatymas ir prijungimas 16
9.1 Nurodymai dėl pastatymo vietos 16
9.2 Prietaiso pastatymas 17
9.3 Prietaiso prijungimas 17
10 Vonios užpildymas 17
10.1 Plovimo priemonės įpylimas 18
10.2 Dujų pašalinimas iš skysčio 19
11 Plautinų daiktų įdėjimas 19
12 Prietaiso valdymas 20
12.1 Plovimo trukmės nustatymas 20
12.2 Ultragarso režimo perjungimas 21
12.3 Plovimo temperatūros nustatymas 21
12.4 Ultragarsinio plovimo paleidimas / sustabdymas 22
12.5 Išplautų daiktų išėmimas 22
13 Prietaiso ištuštinimas 23
14 Gedimai / klaidų pranešimai 24
14.1 Prietaiso gedimai 24
14.2 Klaidų pranešimai 24
15 Priežiūra 25
15.1 Maitinimo laido keitimas 25
15.2 Korpuso valymas 25
15.3 Vonios plovimas 25
15.4 Dezinfekavimas 26
15.5 Ventiliatorių valymas ir funkcijų patikra (nuo 120 dydžio) 26
16 Išmetimas 26

1 Apie šią instrukciją

NUORODA Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, perskaitykite naudojimo instrukciją. Ši naudojimo instrukcija įeina į pristatymo komplektaciją. Ji turi būti saugoma netoliese ir, parduodant gaminį, turi likti su juo.

Naudojamų simbolių reikšmės:

- ● Šis simbolis žymi sąrašus.
- ✓ Šis simbolis žymi sąlygas.
- 1. Skaitmenys su tašku žymi veiksmus.
- ○ Šis simbolis žymi atskirus veiksmus.
- ⇨ Šis simbolis žymi tarpinius rezultatus.
- ➔ Šis simbolis žymi veiksmo rezultatą.
- 1 Skaitmenys be taško žymi iliustracijų vietą.

1.1 Naudotojas

Naudojimo instrukcijoje naudotojais vadinami visi asmenys, kurie transportuoja, pastato, prijungia, eksploatuoja ir techniškai prižiūri prietaisą. Naudojimo instrukcija skiriama specialistams, turintiems atitinkamų žinių ir patirties darbui su panašiais prietaisais.

Naudotojas turi būti ne jaunesnis nei 16 metų. Jis privalo būti perskaitęs ir supratęs naudojimo instrukciją, gebėti laikytis visų nuorodų ir instrukcijų.

Visus darbus, kurie neapsiriboja vien tik prietaiso veikimu čia aprašyta apimtimi, turi atlikti kvalifikuoti ir įgalioti specialistai.

1.2 Papildomai taikomi dokumentai

Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktos informacijos taip pat taikomi šie dokumentai ir gairės, kuriems prireikus teikiama pirmenybė:

- Regioninės saugos taisyklės ir kitos vietoje taikomos taisyklės.
- Naudojamų plovimo priemonių saugos duomenų lapas ir dozavimo instrukcijos.

1.3 CE ženklas

Šis prietaisas atitinka CE ženklinimo reikalavimus pagal ES (EB / EEB) direktyvas. Išsami informacija pateikiama ES atitikties deklaracijoje, kurią galite gauti iš gamintojo.

Techninius prietaiso pakeitimus turi patvirtinti gamintojas. Jei prietaisą atidaro neįgaliotas asmuo, ES atitiktis nustoja galioti.

2 Naudojimas pagal paskirtį

2.1 Plovimas ultragarsu

Naudokite gaminį tik pagal išvardytus nurodymus.

Bet koks kitoks naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį.

- Gaminys skirtas daiktams su skysčiu valyti ultragarsu.
- Nenaudokite degių skysčių.
- Nevalykite gyvų būtybių ir augalų.
- Gaminys skirtas naudoti tik patalpose.
- Gaminys skirtas skysčiams, kurie neišskiria žmonėms pavojingų garų. Tačiau jei tokie skysčiai vis dėlto naudojami, reikia imtis kitų saugos priemonių, pvz., naudoti asmenines apsaugos priemones.
- Naudotojas yra atsakingas už plovimo rezultato įvertinimą.
- Šį gaminį leidžiama valdyti tik įgaliotam ir su valdymo instrukcija susipažinusiam kvalifikuotam personalui. Neįgaliotiems asmenims, ypač vaikams, valdyti šį gaminį draudžiama.
- Naudokite tik gaminiui skirtus originalius priedus.

3 Saugumas

3.1 Įspėjamųjų nurodymų struktūra

SIGNALINIS ŽODIS

Pavojaus pobūdis ir šaltinis

Galimos pasekmės, jei nepaisoma įspėjimų.

➢ Priemonės pavojui išvengti.

Signalinis žodis	Reikšmė	Pasekmės, jei jų nepaisoma
PAVOJUS	Tiesiogiai gresiantis pavojus	Mirtis arba sunkūs sužalojimai
ĮSPĖJIMAS	Galimos pavojingos situacijos	Mirtis arba sunkūs sužalojimai
ATSARGIAI	Galimos pavojingos situacijos	Nesunkūs kūno sužalojimai, komponentų ar prietaisų pažeidimai
NUORODA	Naudingos nuorodos ir patarimai	Nėra pavojaus susižeisti žmonėms, tačiau galima sugadinti komponentus ar prietaisus

Lent. 1: Signalinių žodžių reikšmė

3.2 Simbolių ant prietaiso reikšmė

	Įspėjimas apie karštus paviršius, garus ir skysčius

3.3 Simbolių ant specifikacijų lentelės reikšmė

	Dėmesio
	Skaityti naudojimo instrukciją
	Gamintojas
	Pagaminimo data
REF	Prekės numeris
SN	Serijos numeris
CE	CE ženklas
UK CA	UKCA ženklas
	„cTUVus“ ženklas Kanadai ir JAV
	Atliekų šalinimo nurodymai

3.4 Saugos instrukcijos dėl tam tikrų pavojų pobūdžių

Elektros energija

Palietus komponentus, kuriuose yra įtampa, kyla rimtų sužeidimų pavojus arba mirtis dėl elektros smūgio!

- Nejunkite prietaiso prie maitinimo šaltinio, jei matomi jungties kabelių ar kitų komponentų pažeidimai.
- Korpusą ir valdymo įtaisus laikykite švarius ir sausus.
- Apsaugokite prietaisą nuo prasiskverbiančios drėgmės.
- Specifikacijų lentelėje nurodyta tinklo įtampa ir maitinimo jungties vertė turi atitikti vietos prisijungimo sąlygas.
- Prietaisą naudokite tik grandinėje, apsaugotoje liekamosios srovės automatiniu jungikliu.

Gaisro ir sprogimo pavojus

Sunkūs sužalojimai, nudegimai

- Į plovimo vonią nedėkite degių skysčių.
- Naudokite tik prietaisui pritaikytas plovimo priemones.
- Jei kyla abejonių, klauskite gamintojo ar tiekėjo.

Infekcijos

Infekcijų rizika dėl blogų plovimo rezultatų, užteršto plovimo skysčio ir nepakankamos prietaiso priežiūros bei dezinfekcijos.

- Atnaujinkite plovimo skystį, jei jis akivaizdžiai nešvarus, bet ne rečiau nei kartą per dieną.
- Ištuštinę skystį, kruopščiai išplaukite vonią ir paviršius, jei reikia, dezinfekuokite.
- Patikrinkite plovimo rezultatus, naudotojas yra atsakingas už plovimo rezultatų patikrinimą.

Karšti skysčiai ir paviršiai

Nudegimų pavojus dėl sąlyčio su karštais skysčiais ar paviršiais, dėl aukštos darbinės temperatūros ar nuolatinio ultragarso veikimo.

- Nelieskite paviršių, priedų ar plaunamų objektų.
- Galimi purslai dėl aukštų temperatūrų, įjungiant ultragarso režimą arba neatsargiai dedant krepšį ar objektus, jei reikia, dėvėkite tinkamas apsaugos priemones.
- Jei reikia dirbti su karštais komponentais, išjunkite prietaisą ir leiskite jam atvėsti; jei reikia, dėvėkite tinkamas apsaugos priemones.

Plovimo priemonės

Lakios, kaustinės ar agresyvios plovimo priemonės gali nudeginti odą ir kvėpavimo takus.

- Jei naudojamos plovimo priemonės, būtina laikytis saugos duomenų lape nurodytų instrukcijų.
- Dėvėkite saugos duomenų lape nurodytas apsaugos priemones.
- Jei reikia, pasirūpinkite, kad susidarę garai būtų tinkamai išsiurbiami, reguliariai tikrinkite, ar tinkamai veikia išsiurbimo sistema.
- Vadovaukitės skyriaus apie plovimo priemones informacija ir, jei kyla abejonių, kreipkitės į gamintoją ar tiekėją.

Ultragarsui laidūs skysčiai ir medžiagos

Ultragarsas pažeidžia ląstelių membranas ir kaulų struktūrą.

- Veikiant ultragarso režimui, nelieskite skysčio.
- Ultragarso režimo metu nelieskite jokių ultragarsui laidžių dalių, pvz., vonios, krepšio ar naudojamų priedų.

Ultragarso skleidžiama garso emisija

Ilgiau atliekant ultragarsinio plovimo darbus galimi klausos pažeidimai!

- Dirbdami su ultragarso prietaisais, naudokite dangtį arba dėvėkite asmenines klausos apsaugos priemones.
- Nėščioms moterims reikėtų vengti ilgesnio garso emisijos poveikio.
- Gyvūnų negalima leisti šalia ultragarso prietaisų.

Elektromagnetiniai spinduliai

- Žmonėms, turintiems aktyvių kūno pagalbinių priemonių, tokių kaip, pvz., širdies stimuliatorių ar implantuoti defibriliatorių, negalime duoti būtinų rekomendacijų. Būtinos rekomendacijos gali būti pateikiamos tik konkrečioje darbo vietoje ir pasitarus su implanto gamintoju.

4 Plovimo priemonių naudojimas

Norint pagerinti plovimo rezultatą, į vonioje esantį skystį galima įpilti plovimo priemonių.

Naudojant plovimo priemones, reikia laikytis saugos duomenų lape ir gaminio informacijoje pateiktų instrukcijų ir jas vykdyti.

Be to, reikia atsižvelgti į toliau pateiktus nurodymus.

4.1 Leidžiamos plovimo priemonės

- Ultragarsiniam plovimui naudokite tik vandenines plovimo priemones.
- Naudokite tik ultragarsiniam plovimui pritaikytas plovimo priemones.

„Elma“ sukūrė platų vandeninių plovimo priemonių, pritaikytų ultragarsiniam plovimui, asortimentą.

„Elma“ plovimo priemonių sąrašą galite rasti adresu

https://www.elma-ultrasonic.com/produkte/reinigungschemie/.

4.2 Plovimo priemonės

Agresyvių, kaustinių plovimo priemonių naudojimas

Agresyvios, kaustinės plovimo priemonės gali smarkiai nudeginti, jei jos patenka į akis ar ant odos! Nepakankamai ventiliuojant gali būti smarkiai nudeginti kvėpavimo takai!

- Prieš naudodami plovimo priemones, perskaitykite saugos duomenų lapą ir gaminio informaciją, bei laikykitės juose nurodytų instrukcijų ir vykdykite jas.
- Jei reikia, įrenkite efektyvią susidarančių garų (pvz., esant aukštesnei temperatūrai) ištraukimo sistemą ir reguliariai tikrinkite, ar ji tinkamai veikia.
- Niekada nelieskite vonios su plovimo priemone.
- Dėvėkite tinkamas apsaugos priemones pagal saugos duomenų lapą.

Gaisro ir užsidegimo pavojus dėl degių plovimo priemonių

Ultragarsas ir šiluma sustiprina skysčių garavimą ir susidaro smulkus rūkas, kuris bet kada gali užsidegti nuo uždegimo šaltinių. Tai gali sukelti sunkius nudegimus ar mirtį.

- Nenaudokite plovimo priemonių, paženklintų piktogramomis GHS01 (sprogios), GHS02 (degios) arba GHS03 (oksiduojančios) pagal CLP reglamentą (EB Nr. 1272/2008) arba turinčių pliūpsnio temperatūrą.
- Jei reikia, dėl plovimo priemonės pasitarkite su gamintoju arba tiekėju.

GHS01	**GHS02**	**GHS03**

Lent. 2: GHS sprogstamųjų, degiųjų ar oksiduojančiųjų medžiagų piktogramos

Nerūdijančiojo plieno vonios pažeidimas dėl netinkamų plovimo priemonių

Netinkamos plovimo priemonės gali sukelti taškinę koroziją ir per trumpą laiką pažeisti nerūdijančiojo plieno vonią.

- Pasitarkite su prietaiso gamintoju ir plovimo priemonės gamintoju, ar plovimo priemonė yra tinkama.
- Nenaudokite plovimo priemonių su rūgštiniu pH kartu su halogenidais, pvz., fluoridu, chloridu, bromidu arba jodidu.
- Naudokite tik ultragarsui pritaikytas plovimo priemones.

5 Techniniai duomenys

5.1 Elmasonic Easy 10, 10H, 20, 20H

„Elmasonic Easy“	Matavimo vienetas	10	10H	20	20H
Mechaniniai duomenys					
Maksimalūs išoriniai matmenys plotis/gylis/aukštis (prietaisas su dangčiu)	mm	235 / 130 / 200		215 / 190 / 230	
Maks. angos matmenys plotis/ gylis (vonia viduje virš įrantų briaunose)	mm	190 / 85		150 / 135	
Vidiniai matmenys plotis/gylis (vonia žemiau pripildymo lygio žymos)	mm	185 / 80		140 / 125	
Užpildymo lygis (nuo vonios dugno iki užpildymo lygio žymos)	mm	40		60	
Darbinis aukštis (nuo krepšio dugno iki užpildymo lygio žymos)	mm	30		40	
Vidiniai krepšio matmenys plotis/ gylis/aukštis (originalus priedas)	mm	155 / 70 / 35		110 / 105 / 50	
Maks. krepšio apkrova (originalus priedas)	kg	1,0		1,0	
Bendrasis tūris	L	0,9		1,6	
Rekomenduojamas darbinis tūris	L	0,7		1,2	
Svoris (prietaisas su dangčiu)	kg	2,0		2,1	
Galingumo vertės					
Bendros energijos sąnaudos	W	30	90	35	155
Efektyvi ultragarso galia ±10 %	W	30		35	
Maks. ultragarso galia	W	240		280	
Šildymo galia	W	-	60	-	120

5.2 Elmasonic Easy 30, 30H, 40H, 60H

„Elmasonic Easy“	Matavimo vienetas	30	30H	40H	60H
Mechaniniai duomenys					
Maksimalūs išoriniai matmenys plotis/gylis/aukštis (prietaisas su dangčiu)	mm	305 / 190 / 230		305 / 190 / 280	370 / 225 / 280
Maks. angos matmenys plotis/ gylis (vonia viduje virš įrantų briaunose)	mm	235 / 135		235 / 135	300 / 150
Vidiniai matmenys plotis/gylis (vonia žemiau pripildymo lygio žymos)	mm	220 / 120		215 / 115	280 / 130
Užpildymo lygis (nuo vonios dugno iki užpildymo lygio žymos)	mm	65		115	115
Darbinis aukštis (nuo krepšio dugno iki užpildymo lygio žymos)	mm	40		80	85
Vidiniai krepšio matmenys plotis/ gylis/aukštis (originalus priedas)	mm	195 / 105 / 50		195 / 105 / 95	255 / 105 / 95
Maks. krepšio apkrova (originalus priedas)	kg	1,0		3,0	5,0
Bendrasis tūris	L	2,7		3,9	5,9
Rekomenduojamas darbinis tūris	L	1,6		2,9	4,3
Svoris (prietaisas su dangčiu)	kg	3,3		4,0	5,1
Galingumo vertės					
Bendros energijos sąnaudos	W	80	280	320	550
Efektyvi ultragarso galia ±10 %	W	80		120	150
Maks. ultragarso galia	W	320		480	600
Šildymo galia	W	-	200	200	400

5.3 Elmasonic Easy 100H, 120H, 180H, 300H

„Elmasonic Easy“	Matavimo vienetas	100H	120H	180H	300H
Mechaniniai duomenys					
Maksimalūs išoriniai matmenys plotis/gylis/aukštis (prietaisas su dangčiu)	mm	380 / 315 / 280	380 / 315 / 330	405 / 375 / 330	575 / 375 / 330
Maks. angos matmenys plotis/ gylis (vonia viduje virš įrantų briaunose)	mm	295 / 235	295 / 235	325 / 295	500 / 295
Vidiniai matmenys plotis/gylis (vonia žemiau pripildymo lygio žymos)	mm	280 / 220	275 / 215	300 / 270	475 / 270
Užpildymo lygis (nuo vonios dugno iki užpildymo lygio žymos)	mm	115	165	165	165
Darbinis aukštis (nuo krepšio dugno iki užpildymo lygio žymos)	mm	85	135	130	135
Vidiniai krepšio matmenys plotis/ gylis/aukštis (originalus priedas)	mm	250 / 195 / 90	250 / 195 / 135	280 / 255 / 135	450 / 255 / 135
Maks. krepšio apkrova (originalus priedas)	kg	6,0	7,0	8,0	10,0
Bendrasis tūris	L	9,5	12,9	17,8	27,5
Rekomenduojamas darbinis tūris	L	6,8	10,0	14,2	22,0
Svoris (prietaisas su dangčiu)	kg	5,9	7,5	8,5	11,0
Galingumo vertės					
Bendros energijos sąnaudos	W	550	1000	1000	1500
Efektyvi ultragarso galia ±10 %	W	150	200	200	300
Maks. ultragarso galia	W	600	800	800	1200
Šildymo galia	W	400	800	800	1200

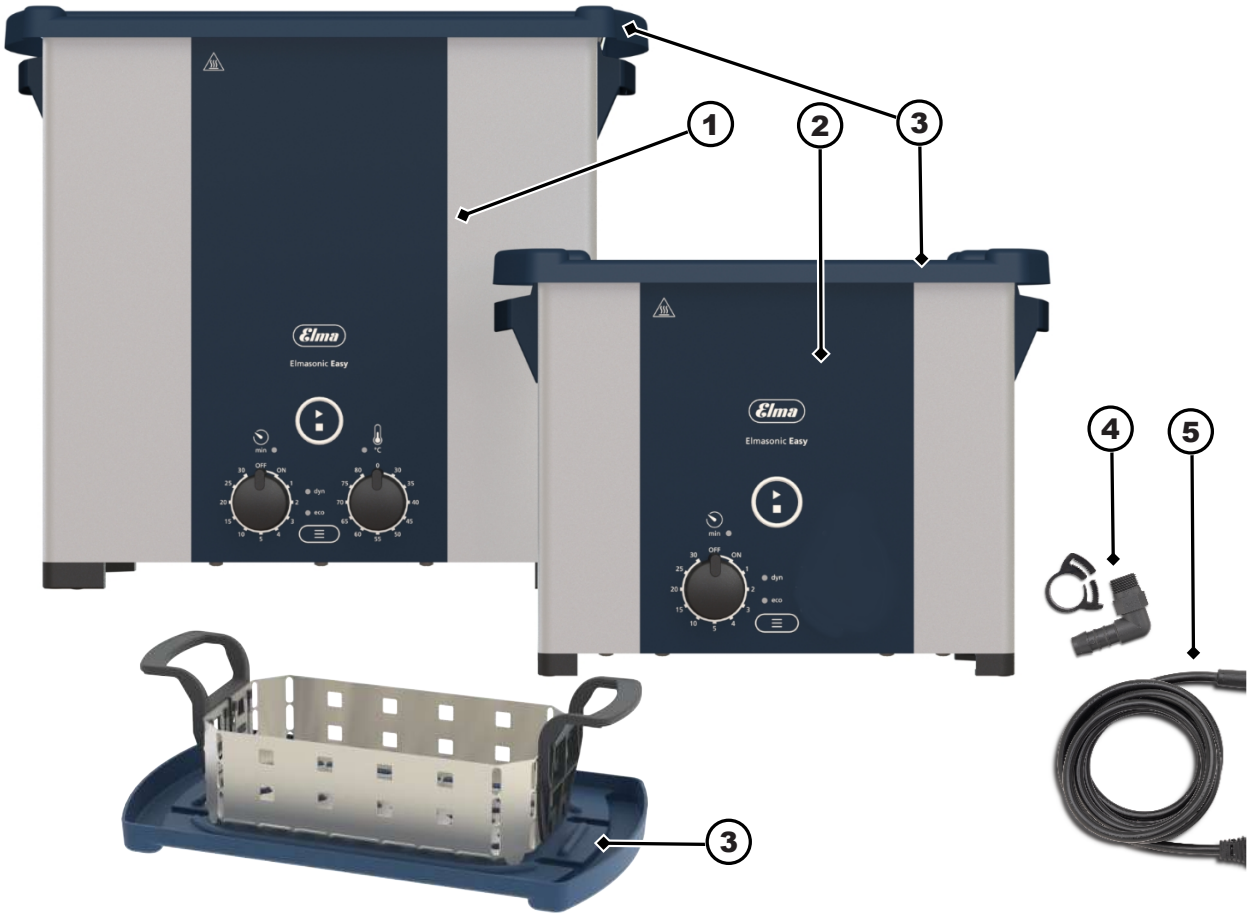
5.4 Elmasonic 10 – 300

„Elmasonic Easy“	Matavimo vienetas	10–40	60–300
Mechaniniai duomenys			
Nutekėjimo jungiamasis sriegis	coliai	–	3/8
Vidinė žarnos jungtis Ø	mm	–	12
Medžiaga (vonia, korpusas)	–	Nerūdijantysis plienas	
Elektriniai duomenys			
Maitinimo įtampa ±10 %	V~	220 - 240 / 115 - 120	
Tinklo dažnis	Hz	50 / 60	
Ultragarsinis dažnis –2,5 kHz / +5,5 kHz	kHz	37	
Maksimali tikslinė temperatūra 25– 80 °C	°C	80 (Maks. temperatūrų skirtumas nuo –5 iki +8 °C)	
Apsaugos laipsnis	–	IP 20	
Apsaugos klasė	–	I	
Aplinkos sąlygos			
Temperatūra (transportavimo)	°C	-15 - +60	
Temperatūra (darbo, sandėliavimo)	°C	+5 - +40	
Atmosferos slėgis (transportavimo, sandėliavimo)	hPa	500 - 1010	
Leistina santykinė oro drėgmė (transportavimo, sandėliavimo)	% s. d.	10–80; nesikondensuojanti	
Leistina santykinė oro drėgmė (darbo)	% s. d.	80; nerasojanti keičiantis temperatūrai	
Maksimalus leist. vertikalus atstumas nuo atskaitos paviršiaus (darbo)	m (JL)	+2000	
Viršįtampio kategorija	–	II	
Taršos laipsnis	–	2	
Garso slėgio lygis LpAU *	dB	< 80	

* Išmatuotas garso slėgio lygis su dangčiu 1 m atstumu.

6 Tiekimo apimtis

NUORODA	Patikrinkite, ar nepažeista siuntos pakuotė. Nedelsdami dokumentuokite žalą (pvz., nufotografuokite) ir praneškite gamintojui ar tiekėjui. Patikrinkite, ar pristatytos visos gaminio dalys, ar jos nepažeistos. Nenaudokite sugadinto prietaiso. Nebereikalingas pakavimo medžiagas išmeskite tausodami aplinką.



Pav. 1: Tiekiamas gaminys

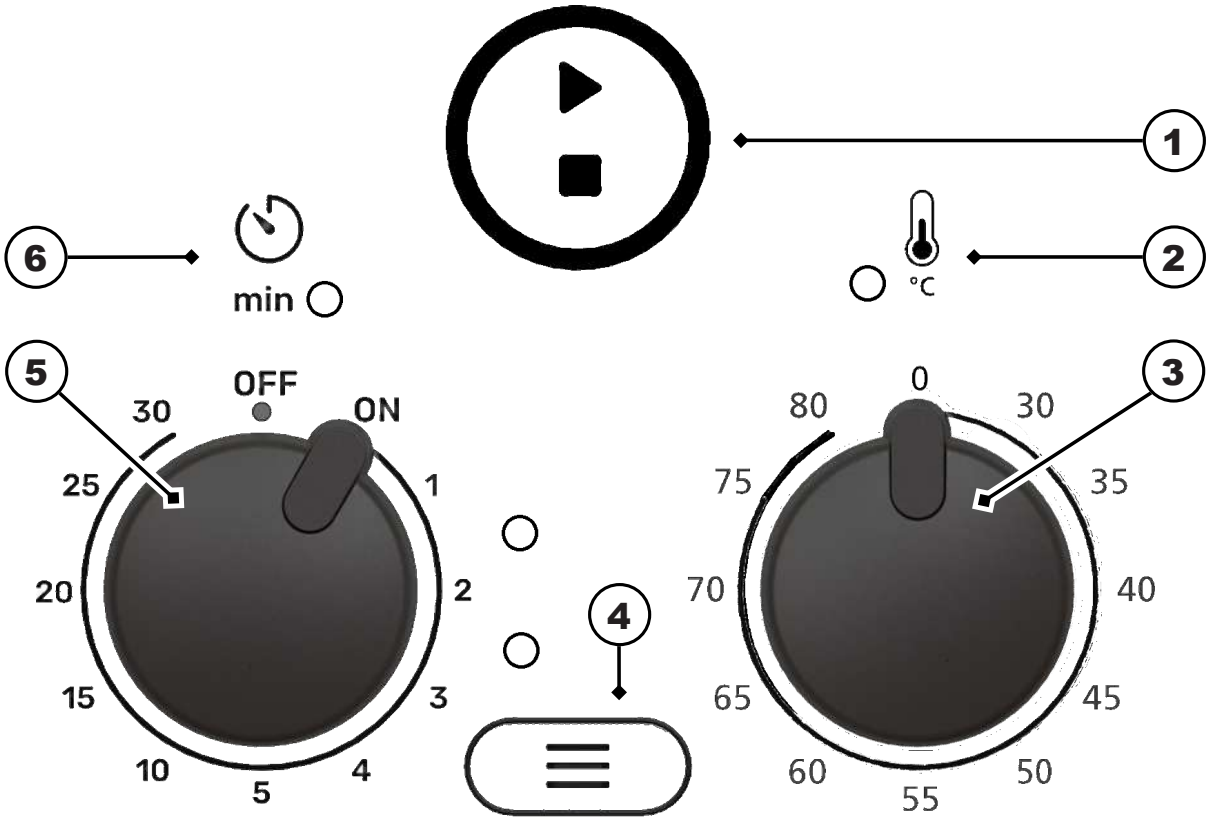
1	Ultragarsinis prietaisas 10H–300H (su šildymo funkcija)
2	Ultragarsinis prietaisas 10–30 (be šildymo funkcijos)
3	Dangtis arba apvertus gali būti naudojamas kaip padėklas nuo krepšio varvantiems lašams surinkti
4	Žarnos antgalis nutekėjimui (nuo 60H modelio)
5	Maitinimo laidas (IEC jungtis)
6	Naudojimo instrukcija (nepavaizduota)

7 Prietaiso aprašymas

Pav. 2: Valdymo pusė / galinė pusė

1 Įspėjimas apie įkaitusį paviršių
2 Valdymo elementai
3 Rankena (nuo 30 / 30H modelio)
4 Tinklo jungtis
5 Specifikacijų lentelė (neparodyta)
6 Nuotakas (nuo 60H modelio)
7 Sukamoji nuotako atidarymo / uždarymo rankenėlė (nuo 60H modelio)
8 Kojos, neslidžios
9 Ventiliatorius (nuo 120H modelio)

8 Valdymo elementai



Pav. 3: Valdymo elementai

1 **Paleidimo / sustabdymo** mygtukas, kuriuo įjungiamas / išjungiamas ultragarsinis plovimas

2 **LED temperatūros indikatorius** (10H–300H modelių prietaisuose su šildymo funkcija):
mirksi žaliai – šildymo metu, kol pasiekiama nustatyta temperatūra. Šildymas įjungtas;
šviečia žaliai – kai nustatyta temperatūra yra pasiekta. Pasiekus nustatytą temperatūrą, šildymas išsijungia;
mirksi raudonai arba oranžine spalva – įvyko triktis, žr. skyrių Gedimai / klaidų pranešimai [▸ 24].

3 **Sukamoji temperatūros reguliavimo rankenėlė, intervalas 0–80 °C** (10H–300H modelių prietaisuose su šildymo funkcija)**,**
plovimo skysčio temperatūra gali būti reguliuojama **30–80 °C** intervale **5 °C** pakopomis.
0 – šildymas išjungtas.

4 **Režimo nustatymo mygtukas**, kuriuo gali būti nustatytas ultragarso režimas **dyn** (dinaminis) arba **eco** (ekonominis);
su **LED indikatoriais,** skirtais ultragarso režimams **dyn** ir **eco**; nustatyto ultragarso režimo LED indikatorius šviečia.

5 **Plovimo trukmės reguliavimo sukamoji rankenėlė**
Padėtys **ON/OFF** prietaiso įjungimui / išjungimui;
plovimo trukmės nustatymas ties 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 20, 25 arba 30 min.

6 **Plovimo trukmės LED indikatorius**:
mirksi žaliai – vyksta ultragarsinis plovimas;
šviečia žaliai – ultragarsinis plovimas pasibaigė;
mirksi raudonai – įvyko triktis, žr. skyrių Gedimai / klaidų pranešimai [▸ 24].

8.1 Darbo režimai

Darbo režimas	Aprašymas
Išjungtas	Plovimo trukmės reguliavimo sukamoji rankenėlė nustatyta į padėtį **OFF** (išj.). Nešviečia nė vienas LED indikatorius.
Įjungtas	Plovimo trukmės reguliavimo sukamoji rankenėlė nustatyta į padėtį **ON** (įj.) arba nustatyta 1–30 min. plovimo trukmė. Šviečia nustatyto ultragarso režimo LED indikatorius.
Saugus išjungimas su budėjimo funkcija	Prietaisas įjungtas. Jei prietaisas 8 valandas nenaudojamas arba trumpam nutrūksta elektros srovės tiekimas, automatiškai suveikia saugaus išjungimo funkcija. Visi LED indikatoriai užgęsta. Prietaisas vėl gali būti įjungtas paspaudus kurį nors mygtuką arba pasukus sukamąją rankenėlę.
Ultragarsinis plovimas	Ultragarsinis plovimas buvo paleistas paspaudus **paleidimo / sustabdymo** mygtuką. Vykstant ultragarsiniam plovimui, **mirksi** plovimo trukmės LED indikatorius. Ultragarsinis plovimas gali būti bet kuriuo metu nutrauktas, vėl paspaudus **paleidimo / sustabdymo** mygtuką. Plovimo trukmės LED indikatorius nešviečia.
Ultragarsinio plovimo pasibaigimas	Pasibaigus ultragarsiniam plovimui, pasigirsta trumpas garsinis signalas. Plovimo trukmės LED indikatorius **šviečia**.

9 Prietaiso pastatymas ir prijungimas

9.1 Nurodymai dėl pastatymo vietos

Prietaisas skirtas montuoti komercinėse patalpose, tokiose kaip laboratorijos, dirbtuvės ir t. t.

- Pastatymo vieta turi būti gerai vėdinama.
- Turi būti užtikrintos leidžiamos aplinkos sąlygos.
- Prietaisas turi būti statomas ant stabilaus, horizontaliai išlygiuoto, neslystančio darbinio paviršiaus, nejautraus drėgmei ir pasižyminčio šiomis savybėmis:
  - Paviršius turi būti nedegus.
  - Virš prietaiso turi būti pakankamai vietos, kad būtų galima saugiai nuimti dangtį ir išimti išvalytus daiktus.
  - Šalia prietaiso turi būti vieta krepšiui ir įdėklams įdėti.
- Elektros prijungimo sąlygos:
  - Netoli prietaiso turi būti nuo purslų apsaugotas kištukinis lizdas su apsauginiu kontaktu (kabelio ilgis apie 1,5 m).
  - Maitinimo jungtį apsaugo liekamosios srovės automatinis jungiklis (FI jungiklis).
  - Paruoškite maitinimo šaltinį, kad prietaisas galėtų veikti.
- Nuotekų sistemos prijungimo sąlygos:
  - **Prietaisai be nuotako:** netoli prietaiso pastatymo vietos yra kriauklė, skirta prietaisui ištuštinti.
  - **Prietaisai su nuotaku:** prietaiso nuotakas turi būti tinkamai prijungtas prie vietoje esančios nuotekų šalinimo sistemos. Jei reikia, profesionaliai nuveskite nuotaką į netoliese esančią kriauklę.
    ⚠ **ATSARGIAI! Naudokite karščiui atsparią medžiagą!**

9.2 Prietaiso pastatymas

✓ Prietaisas turi būti visiškai išpakuotas.

✓ Dangtis ir priedai, pvz., krepšys, įdėklai ir kt., turi būti paruošti.

◦ Pastatykite prietaisą ant numatyto paviršiaus.
NUORODA! Tokie valdymo elementai kaip sukamosios rankenėlės, mygtukai ir, jei yra, išleidimo čiaupas yra aiškiai matomi ir prieinami.

➔ Prietaisas pastatytas.

9.3 Prietaiso prijungimas

Nuotako prijungimas

✓ Reikalingi prijungimo elementai, pvz., tinkama karščiui atspari žarna ir žarnos spaustukai (žarnos tiekiamame komplekte nėra) yra paruošti.

1. Atsukite geltoną nutekėjimo sistemos uždarymo kamštį.
2. Į nutekėjimo sistemą įsukite į komplektaciją įtrauktą žarnos antgalį.
3. Užmaukite žarną ant žarnos antgalio ir pritvirtinkite žarnos spaustuku.
4. Prijunkite žarną prie vandens išleidimo sistemos. Jei reikia, žarną tinkamai nukreipkite į kriauklę.
5. Patikrinkite nutekėjimo sistemos sandarumą. Norėdami tai padaryti, pripilkite į vonią maždaug 1/3 užpildymo lygio šalto vandens. Tada atidarykite išleidimo čiaupą, kad patikrintumėte, ar visos sujungimų vietos yra sandarios.
6. Prireikus užsandarinkite nustatytas nesandarias vietas.

➔ Nutekėjimo sistema prijungta.

Maitinimo laido prijungimas

✓ Yra galima reikalinga maitinimo jungtis.

1. Prijunkite maitinimo laidą prie prietaiso IEC jungties.
2. Maitinimo laidą nutieskite taip, kad nekiltų pavojus už jo užkliūti, jis nebūtų pažeistas ir nebūtų veikiamas drėgmės. Maitinimo laidas neturi liesti prietaiso korpuso, nes veikiant korpusas įkaista.
3. Įkiškite kištuką. Kištukas turi būti lengvai pasiekiamas, kad avariniu atveju jį būtų galima ištraukti.

➔ Maitinimo šaltinis yra prijungtas.

10 Vonios užpildymas

Ultragarsiniam plovimui tinkami skysčiai yra:

- vanduo;
- suminkštintas vanduo;
- distiliuotas vanduo.

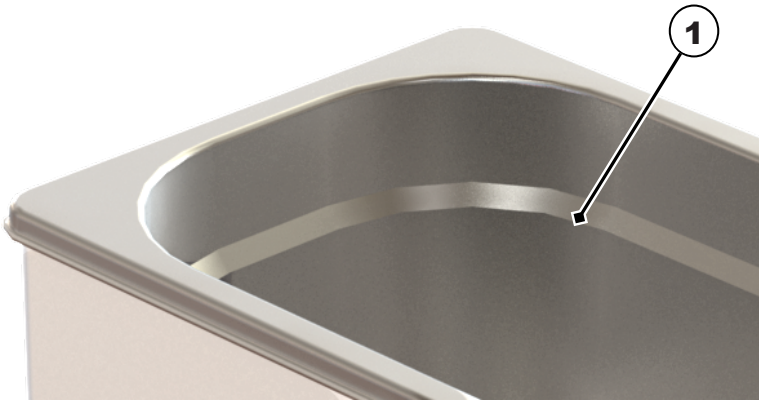
Plovimo efektyvumą galima padidinti pripilant tinkamų vandeninių plovimo priemonių. Žr. .

✓ Prietaisas ir vonia išvalomi ir, jei reikia, dezinfekuojami.

✓ Nuo prietaiso dydžio priklausantis rekomenduojamas darbinis tūris nurodytas techniniuose duomenyse. Žr. Techniniai duomenys [▸ 9].

✓ Prietaisas paruoštas naudoti.

1. Vonią pripildyti skysčio iki pripildymo lygio žymos galima, jei reikia, naudojant matavimo indelį. Pripildymo lygis pažymėtas įrantomis briaunose (**1**). Jei prietaisas yra be įrantų briaunose, pripildoma turi būti maždaug 1,5 cm žemiau vonios krašto.
   ⚠ **ATSARGIAI! Perpildytoje vonioje esant aukštai temperatūrai plovimo skystis gali išbėgti.**



2. Plovimo priemonių pripylimas aprašytas skyriuje .
3. Maždaug 10 minučių prieš paleidžiant ultragarsinį plovimą iš naujai paruošto skysčio turi būti pašalintos dujos. Žr. Dujų pašalinimas iš skysčio [▸ 19].
   NUORODA! Dujų pašalinimas iš naujai pripildytų ultragarsinio plovimo vonių yra reikalingas siekiant užtikrinti, kad plovimo skystyje neliktų oro burbuliukų ir ištirpusių dujų. Kitaip sumažėja plovimo efektyvumas.

   ⇨Vonia pripildyta.

Krepšio įkabinimas

1. Įkabinkite vonioje krepšį su reikmenimis, kuriuos reikia plauti.
   NUORODA! Įdėjus krepšį ar įdėklą, skysčio lygis vonioje padidėja. Jeigu krepšiai yra labai užpildyti arba pripilama >5 % plovimo skysčio, vonia gali būti perpildyta. To išvengsite, nepripildydami tokiu atveju vonios iki pat lygio žymos, o skystį įpildami tada, kai krepšys jau įstatytas.
2. **NUORODA!** Tam, kad būtų pasiektas geras plovimo rezultatas, pasirūpinkite, kad valomi daiktai būtų visiškai panardinti į skystį. Jei reikia, sumažinkite plaunamų daiktų kiekį.

➔ Vonia yra pripildyta, prireikus įpilta plovimo priemonė, iš skysčio pašalintos dujos ir įkabintas krepšys. Ultragarsinis plovimas gali būti pradėtas.

10.1 Plovimo priemonės įpylimas

Pripilant vandeninės plovimo priemonės, galima padidinti plovimo efektyvumą.

⚠ **ĮSPĖJIMAS! Laikykitės pasirinktos plovimo priemonės saugos ir naudojimo instrukcijų bei nurodymų dėl maišymo santykio!**

Tolesnėje lentelėje pateikiama informacija apie įvairių prietaisų dydžius ir tipinę tūrinę pilamų skysčių koncentraciją.

Prietaiso dydis	Darbinis tūris	Kiekis **ml**, kuris turi būti įpiltas nurodytai koncentracijai pasiekti			
Tūrinė koncentracija, išreikšta %		1 %	2 %	3 %	5 %
	1 l / 1000 ml	10 ml	20 ml	30 ml	50 ml
EASY 10 / EASY 10H	0,7 l / 700 ml	7 ml	14 ml	21 ml	35 ml
EASY 20 / EASY 20H	1,2 l	12 ml	24 ml	36 ml	60 ml
EASY 30 / EASY 30H	1,6 l	16 ml	32 ml	48 ml	80 ml
EASY 40H	2,9 l	29 ml	58 ml	87 ml	145 ml
EASY 60H	4,3 l	43 ml	86 ml	129 ml	215 ml
EASY 100H	6,8 l	68 ml	136 ml	204 ml	340 ml

EASY 120H	10 l	100 ml	200 ml	300 ml	500 ml
EASY 180H	14,2 l	142 ml	284 ml	426 ml	710 ml
EASY 300H	22 l	220 ml	440 ml	660 ml	1,1 l

✓ Vandeninė plovimo priemonė pasirinkta atsižvelgiant į norimą plovimo rezultatą.
⚠ **ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite degių plovimo priemonių!** Žr. Plovimo priemonių naudojimas [▸ 8].

✓ Prietaisas pripildytas skysčio, pvz., vandens, iki rekomenduojamo darbinio tūrio. Žr. Vonios užpildymas [▸ 17].

1. Pagal lentelę nustatykite, kiek turi būti įpilta plovimo priemonės reikiamai koncentracijai pasiekti, ir įpilkite ją į skystį, esantį prietaise.
2. Sumaišykite, kad plovimo skystis pasiskirstytų. Sumaišoma taip pat ir pašalinant iš plovimo skysčio dujas. Žr. Dujų pašalinimas iš skysčio [▸ 19].

➔ Į skystį įpiltas reikiamas plovimo priemonės kiekis. Informacijos apie tolesnius veiksmus žr. Vonios užpildymas [▸ 17].

10.2 Dujų pašalinimas iš skysčio

Dujų pašalinimo iš skysčio nauda ultragarso bangų veikimui:

- pagerinamas ultragarsinio plovimo efektyvumas;
- stabilizuojamas plovimo procesas;
- užtikrinamas optimalus plovimo skysčio sumaišymas;
- pasiekiama tolygesnė skysčio temperatūra.

Veiksmai

✓ Prietaisas paruoštas naudoti.

✓ Į vonią ką tik pripilta skysčio.

✓ Prireikus į skystį įpilta plovimo priemonė.

✓ Krepšys su reikmenimis, kuriuos norima plauti, dar neįkabintas.
NUORODA! Dujos iš skysčio visada turi būti šalinamos tik tada, kaip prietaise dar nėra krepšio ir reikmenų.

1. Nustatykite 10 minučių plovimo trukmę. Žr. Plovimo trukmės nustatymas [▸ 20].
2. Įjunkite ultragarso režimą ***dyn*** (dinaminis). Žr. Ultragarso režimo perjungimas [▸ 21].
NUORODA! Jei prietaise dinaminis ultragarso bangų režimas nenumatytas, dujos gali būti pašalintos ir kitu ultragarso režimu.
⇨Leiskite prietaisui bent 10 minučių veikti nustatytu ultragarso režimu.

➔ Dujos iš skysčio pašalintos.

11 Plautinų daiktų įdėjimas

✓ Pasirenkami originalūs priedai, pvz., krepšys arba įdėklas plaunamiems daiktams laikyti.
NUORODA! Nedėkite daiktų ant vonios dugno. Dirbant ultragarso režimu gali būti sugadinti vonia ir daiktai.

1. Turėkite paruoštą krepšį ar įdėklą šalia prietaiso. Dangtis gali būti naudojamas kaip pagrindas.
2. Daiktus dėkite taip, kad krepšys ar įdėklas nebūtų perpildyti. Išdėstykite plaunamus daiktus taip, kad aplink juos gerai tekėtų vanduo.
NUORODA! Plaukite tik tokius daiktus, kurie pritaikyti ultragarso režimui, nustatytai temperatūrai ir, jei reikia, plovimo priemonėms. Jei kyla abejonių, kreipkitės į gamintoją ar tiekėją.
3. Pakabinkite pripildytą krepšį arba įdėklą vonioje.

➔ Plaunami daiktai sudėti.

12 Prietaiso valdymas

ĮSPĖJIMAS

Garso emisijos sukeliama žala

Klausos pažeidimai!

- ➢ Dirbdami ultragarso režimu, uždenkite prietaisą dangčiu arba dėvėkite asmenines klausos apsaugos priemones.
- ➢ Nėščios moterys neturėtų būti šalia veikiančio ultragarso prietaiso ilgą laiką.
- ➢ Gyvūnų negalima leisti artyn prie ultragarso prietaiso.

ATSARGIAI

Karšti skysčiai, garai ir įkaitę prietaiso dalys!

Galimi nudegimai ar nuplikymai.

- ➢ Neliesti vonios.
- ➢ Esant aukštai plovimo temperatūrai (> 50 ° C), liesti krepšį, dangtį ir įdėklus tik su tinkamomis apsauginėmis pirštinėmis arba palikti juos atvėsti.

ATSARGIAI

Sausoji eiga!

Vonios ir prietaiso pažeidimas.

- ➢ Prieš kiekvieną naudojimą vonią užpildykite skysčio iki užpildymo lygio žymos.
- ➢ Niekada nenaudokite prietaiso be plovimo skysčio.
- ➢ Reguliariai stebėkite užpildymo lygį.

Ultragarsinio plovimo trukmę galima nustatyti 2 būdais:

- **nepertraukiamas ultragarsinis plovimas, plovimo trukmės reguliavimo sukamoji rankenėlė padėtyje ON (ij.).**

Ultragarsinis plovimas gali būti bet kuriuo metu paleistas arba sustabdytas paspaudžiant ***paleidimo / sustabdymo*** mygtuką.
Nuoroda! Nustačius sukamąją rankenėlę į padėtį **ON** (ij.) (nepertraukiamas veikimas), plovimas automatiškai sustabdomas daugiausia po 6 valandų;

- **ribotos trukmės ultragarsinis plovimas, plovimo trukmės reguliavimo sukamoji rankenėlė nustatyta ties 1–30 min.**

Ultragarsinis plovimas automatiškai pasibaigia praėjus nustatytam laikui arba bet kuriuo metu paspaudus ***paleidimo / sustabdymo*** mygtuką.

12.1 Plovimo trukmės nustatymas

✓ Prietaisas paruoštas naudoti.

✓ Prietaisas pripildytas skysčio.

✓ Jei reikia, įpilta plovimo priemonės.

✓ Dujos iš skysčio pašalintos.

✓ Norimi plauti daiktai sudėti.

✓ Prietaisas uždengtas dangčiu.

Jei norite įjungti prietaisą daugiausia 6 valandoms, pasukite plovimo trukmės reguliavimo ***sukamąją rankenėlę*** į padėtį **ON** (įj.).

Arba, jei norite įjungti prietaisą tam tikros trukmės plovimui, tiesiog nustatykite ***sukamąją rankenėlę*** ties 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 20, 25 arba 30 min.

Šviečia ultragarso parengties režimo LED indikatorius.

Kai nustatoma temperatūra, šildymo sistema pradeda šildyti plovimo skystį. Šildymo LED indikatorius mirksi žaliai.

Jei temperatūra nenustatyta, šildymo LED indikatorius nešviečia. Temperatūros reguliavimo sukamoji rankenėlė nustatyta ties 0.

➔ Plovimo trukmė nustatyta. Ultragarsinis plovimas automatiškai pasibaigia praėjus nustatytam laikui.

12.2 Ultragarso režimo perjungimas

Dyn (dinaminis)	Naudojamas intensyvesniam plovimui, kuris užtikrina geresnę plovimo kokybę.
eco	Naudojamas tausojančiam plovimui tylesniu režimu.

✓ Plovimo trukmė nustatyta.

Norėdami perjungti ultragarso režimą, paspauskite ***režimo mygtuką***.

Šviečia nustatyto ultragarso režimo LED indikatorius.

➔ Ultragarso režimas buvo perjungtas.

12.3 Plovimo temperatūros nustatymas

Jei prietaisai be šildymo funkcijos, pereikite tiesiai į skyrių Ultragarsinio plovimo paleidimas / sustabdymas [▸ 22].

✓ Plovimo trukmė nustatyta.

✓ Jei reikia, perjungtas ultragarso režimas.

Norėdami nustatyti plovimo temperatūrą, pasukite temperatūros reguliavimo ***sukamąją rankenėlę*** iki pageidaujamos temperatūros. Temperatūra gali būti reguliuojama 30–80 °C intervale 5 °C pakopomis. Šildymo sistema tuoj pat pradeda šildyti plovimo skystį.

Temperatūros LED indikatorius mirksi žaliai, kol pasiekiama nustatyta temperatūra. Šildymas įjungtas.

Pasiekus nustatytą temperatūrą, temperatūros LED indikatorius šviečia žaliai. Šildymas išjungtas.

Tam, kad plovimo skystis būtų pašildytas tolygiai, rekomenduojame šildymo metu įjungti ultragarso režimą.

⚠ **ATSARGIAI! Veikiant ultragarso režimui, ypač nepertraukiamam, plovimo skystis šildomas papildomai greta šildymo režimo!**

Arba kartkartėmis pamaišykite plovimo skystį, kad jis sušiltų tolygiai.

➔ Plovimo skystis yra pašildytas.
Ultragarsinis plovimas gali būti vykdomas pageidaujamoje temperatūroje.

12.4 Ultragarsinio plovimo paleidimas / sustabdymas

Plovimo skystis sušyla ultragarso režimu ir be šildymo funkcijos. Ypač skystis gali įkaisti veikiant nepertraukiamam ultragarso režimui.

✓ Plovimo trukmė nustatyta.

✓ Jei reikia, perjungtas ultragarso režimas.

✓ Plovimo temperatūra nustatyta (prietaisuose su šildymo funkcija).

Paspauskite ***paleidimo / sustabdymo*** mygtuką, kad paleistumėte ultragarsinį plovimą. Ultragarsinis plovimas pasibaigus nustatytam laikui automatiškai pasibaigia.

min

Vykstant ultragarsiniam plovimui, plovimo trukmės LED indikatorius mirksi žaliai.

Ultragarsiniam plovimui pasibaigus, plovimo trukmės LED indikatorius šviečia žaliai. Be to, pasibaigus plovimui pasigirsta trumpas garsinis signalas.

Jei norite nutraukti ultragarsinį plovimą prieš pasibaigiant nustatytam plovimo laikui, vėl paspauskite ***paleidimo / sustabdymo*** mygtuką. Plovimo trukmės LED indikatorius užgęsta.

Nuoroda! Reguliariai tikrinkite plovimo skysčio temperatūrą, ypač kai plaunami jautrūs reikmenys.

Jei plovimo temperatūra per aukšta, palaukite, kol plovimo skystis atvės, arba pakeiskite plovimo skystį.

➔ Ultragarsinis plovimas baigtas. Patikrinkite plovimo rezultatą.

NUORODA! Jei prietaisas 8 valandas nenaudojamas, suveikia saugaus išjungimo funkcija. Visi LED indikatoriai užgęsta. Prietaisas vėl gali būti įjungtas paspaudus kurį nors mygtuką arba pasukus sukamąją rankenėlę.

12.5 Išplautų daiktų išėmimas

✓ Plovimo pabaigos simbolis arba, jei reikia, garso signalas rodo ultragarsinio plovimo pabaigą.

1. Atsargiai nuimkite dangtį ir leiskite lašančiam vandeniui nulašėti į vonią. Tada apsukite dangtį ir padėkite jį šalia prietaiso kaip lašų surinkimo indą.
   ⚠ **ATSARGIAI! Esant aukštai >50 °C plovimo temperatūrai, leiskite skysčiui atvėsti arba dėvėkite tinkamas nuo karščio apsaugančias pirštines.**
2. Pakelkite krepšį arba įdėklą iš vonios, leiskite trumpam nulašėti ir padėkite ant dangčio.
   ⇨Daiktai išplauti. Patikrinkite plovimo rezultatą.

➔ Jei norite atlikti kitą ultragarsinį plovimą, jei reikia, patikrinkite skysčio užpildymo lygį.

➔ Išjunkite prietaisą. Jei reikia, išpilkite skystį, jei jis yra purvinas arba nebenaudojamas, žr. „Prietaiso ištuštinimas“.

13 Prietaiso ištuštinimas

ATSARGIAI

Karšti skysčiai

Išsiliejus skysčiui galimas nudegimų ir nuplikymo pavojus!

- ➢ Nejudinkite ir nenešiokite skysčiu užpildyto prietaiso.
- ➢ **Išimtis** taikoma nedideliems prietaisams be nuotako. Prieš ištuštindami palaukite, kol skystis atvės, ir ištraukite tinklo kištuką.

Prietaiso su nuotaku ištuštinimas:

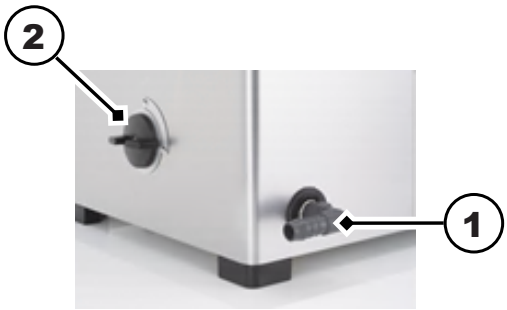
✓ Ultragarso režimas baigtas.

✓ Krepšys ar įdėklas nuimti.

✓ Nuotakas (**1**) yra prijungtas prie vietoje esančios nuotekų šalinimo sistemos.

1. Atidarykite išleidimo čiaupą (**2**), kad ištuštintumėte plovimo skystį.
   ⇨Vonia ištuštinta.
2. Išvalykite ir, jei reikia, dezinfekuokite vonią, žr. skyrių Priežiūra [▸ 25].
   ⚠ **ATSARGIAI! Niekada nenardinkite prietaiso į vandenį.**

➔ Prietaisas ištuštintas, išvalytas ir, jei reikia, dezinfekuotas.



Prietaiso be nuotako ištuštinimas

✓ Ultragarso režimas baigtas.

✓ Krepšys ar įdėklas nuimti.

✓ Leiskite plovimo skysčiui atvėsti esant aukštesnei nei > 50 °C temperatūrai.

1. Atjunkite maitinimo laidą.
2. Uždėkite dangtį.
3. Laikykite prietaisą už rankenų kartu su dangčiu ir atsargiai neškite jį prie kriauklės.
4. Nuimkite dangtį.
5. Lėtai pakreipkite prietaisą per kampą virš kriauklės, kad atsargiai išleistumėte plovimo skystį.
   ⇨Vonia ištuštinta.
6. Išvalykite ir, jei reikia, dezinfekuokite vonią, žr. skyrių Priežiūra [▸ 25].
   ⚠ **ATSARGIAI! Niekada nenardinkite prietaiso į vandenį.**

➔ Prietaisas ištuštintas, išvalytas ir, jei reikia, dezinfekuotas.

14 Gedimai / klaidų pranešimai

14.1 Prietaiso gedimai

Sutrikimas	Galima priežastis	Pašalinimas
Nešviečia nė vienas LED indikatorius	Prietaisas neįjungtas, suveikė saugaus išjungimo funkcija arba nutrūko elektros energijos tiekimas	• Pasukite sukamąją rankenėlę arba paspauskite mygtuką • Įjunkite prietaisą • Patikrinkite, ar maitinimo laidas tinkamai pritvirtintas ir nepažeistas; jei reikia, pakeiskite • Patikrinkite maitinimo šaltinį
Spaudant mygtukus / sukant sukamąsias rankenėles, neveikia jokia funkcija	Sugedusi valdymo sistema	• Susisiekite su gamintoju
Nepavyksta paleisti ultragarso režimo	Sugedęs ultragarso blokas	• Susisiekite su gamintoju
Plovimo skystis nesušyla (prietaisuose su šildymo funkcija)	Sugedusi šildymo sistema	• Susisiekite su gamintoju

14.2 Klaidų pranešimai

Trikties atveju mirksėjimo būdas skiriasi atsižvelgiant į trikties pobūdį. Trikties atveju ultragarso režimas visada išsijungia.

LED indikatorius	Mirksėjimo būdas	Klaidos tipas	Galima pagalbos priemonė
min	2 kartus sumirksi raudonai – pauzė – kartojasi	Sutrikęs elektros srovės tiekimas	Prijunkite prietaisą prie kitos grandinės lizdo
min	3 kartus sumirksi raudonai – pauzė – kartojasi	Netinkama ultragarso galia (per didelė, per maža)	Prietaisą išjunkite, po 1 minutės vėl įjunkite ir iš naujo paleiskite plovimą Padidinkite arba sumažinkite skysčio lygį
min	Mirksi raudonai – nenutrūkstamai	Visos kitos triktys	Kreipkitės į aptarnavimo centrą arba gamintoją
°C	Mirksi oranžine spalva – nenutrūkstamai (prietaisai su šildymo funkcija)	Pasiekta maksimali >90 °C temperatūra	Prietaisą išjunkite ir leiskite plovimo skysčiui atvėsti, jei reikia, atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo
°C	Mirksi raudonai – nenutrūkstamai (prietaisai su šildymo funkcija)	Sugedęs temperatūros jutiklis	Kreipkitės į aptarnavimo centrą arba gamintoją

Toliau nurodytais atvejais kreipkitės į aptarnavimo centrą arba gamintoją:

- čia aprašytomis priemonėmis trikties pašalinti nepavyko;
- triktis pasikartoja dar kartą ar dažniau, net ir atlikus šiuos veiksmus:
  - prietaisas buvo atjungtas nuo elektros tinklo ir maždaug po 1 minutės vėl prijungtas, o tada iš naujo paleistas plovimas;
- prietaisas turi būti remontuojamas gamykloje.

NUORODA Prieš siųsdami taisyti prietaisą, jį visiškai ištuštinkite, išvalykite ir dezinfekuokite.

15 Priežiūra

ATSARGIAI

Sugedęs maitinimo laidas

Elektros smūgis arba įrangos sugadinimas

➢ Reguliariai tikrinkite, ar maitinimo laidas nepažeistas.

NUORODA Norėdami pailginti prietaiso tarnavimo laiką, laikykite prietaisą ir vonią švarius ir sausus. Reguliariai pašalinkite visus nešvarumų likučius ir dulkių sankaupas ant ventiliatoriaus.

15.1 Maitinimo laido keitimas

✓ Maitinimo laidas arba kištuko kontaktai yra akivaizdžiai pažeisti.

◦ Nedelsdami pakeiskite pažeistą maitinimo laidą.
NUORODA! Nuimamo maitinimo laido negalima pakeisti netinkamo ilgio maitinimo laidu!

➔ Maitinimo laidas pakeistas.

15.2 Korpuso valymas

✓ Korpusas nešvarus.

✓ Maitinimo laidas atjungtas.

◦ Visus paviršius nuvalykite drėgna šluoste.
⚠ **ĮSPĖJIMAS! Nepurkškite prietaiso išorės vandeniu.**

➔ Korpusas išvalytas.

15.3 Vonios plovimas

✓ Vonia yra kalkėta arba nešvari.

✓ Vonia tuščia.

1. Nuvalykite kalkių nuosėdas ir nešvarumus drėgna šluoste. Jei reikia, išplaukite vonią su dušo rinkiniu.
   ⚠ **ATSARGIAI! Nepurkškite prietaiso išorės vandeniu.**
   ⇨Vonia išvalyta.
2. Norėdami išvalyti vonios kalkių nuosėdas, užpildykite vonią vandeniu iš čiaupo iki užpildymo lygio žymos.
3. Pašildykite prietaisą iki 40 °C.
4. Įpilkite 4–10 % „Elma clean 60“ arba „Elma clean 115C“.

5. Kai temperatūra pasieks 40° C, išjunkite prietaisą.
   ⇨Apie 12 val. palikite įsigerti.
6. Tada įjunkite ultragarso režimą Eco maždaug 15 minučių.
7. Ištuštinkite vonią.
8. Likusias kalkių nuosėdas ir nešvarumus nuvalykite drėgna šluoste. Jei reikia, išplaukite vonią su dušo rinkiniu.
   ⚠ **ATSARGIAI! Nepurkškite prietaiso išorės vandeniu.**

➔ Vonia išvalyta ir pašalintos kalkės.

15.4 Dezinfekavimas

Mes rekomenduojame šias dezinfekavimo priemones:

- Įmonės „Ecolab“ „Incidin Liquid“ (paruošta naudoti greita dezinfekcija).
- Įmonės „Schülke“ „Terralin protect“ (atkreipkite dėmesį į dozavimą ir poveikio laiką).
  - Reguliariai dezinfekuokite vonią ir korpusą su įprastine paviršių dezinfekavimo priemone. ⚠ **ATSARGIAI! Ar dezinfekavimo priemonė tinkama (ypač valdymo elementams), iš pradžių patikrinkite mažame plote.**

➔ Prietaisas higieniškai dezinfekuotas.

15.5 Ventiliatorių valymas ir funkcijų patikra (nuo 120 dydžio)

Ant apsauginių ventiliatoriaus grotelių susikaupusios dulkės ir nešvarumai gali pakenkti aušinimo veikimui arba sukelti prietaiso veikimo sutrikimus.

- Reguliariai šalinkite dulkes ir nešvarumus.

✓ Prietaisas turi būti paruoštas naudoti ir pripildytas skysčio, kad būtų galima patikrinti veikimą.

1. Pašildykite prietaisą iki maždaug 55 °C.
2. Ventiliatorius pradeda veikti pasiekus > 50° C.
   ⇨Jeigu ventiliatorius aiškiai girdisi, vadinasi, ventiliatorius veikia.
   ⇨Jei ventiliatoriaus nesigirdi, nedelsdami nusiųskite prietaisą taisyti.
3. Išjunkite prietaisą.

➔ Ventiliatoriaus funkcija patikrinta.

16 Išmetimas

ATSARGIAI

Pasibaigus gyvavimo ciklui, prietaisą ir jo priedus reikia saugiai ir tinkamai išmesti:

- ➢ Prieš išmesdami išvalykite ir dezinfekuokite nebetinkamus naudoti prietaisus ir priedus.
- ➢ Neišmeskite nebetinkamų naudoti prietaisų su buitinėmis atliekomis, pristatykite juos į vietinius surinkimo ir grąžinimo punktus.
- ➢ Apsaugokite nebetinkamus naudoti prietaisus nuo neteisėtos prieigos, kol jie nebus pašalinti; Jei reikia, maitinimo laidą išmeskite atskirai.
- ➢ Laikykitės regione taikomų išmetimo gairių.
- ➢ Duomenų apsaugos pranešimas: galutinis naudotojas yra atsakingas už tai, kad prietaise, kurį ketinama pašalinti, įrašyti asmens ir konfidencialūs duomenys būtų ištrinti.